

《洪堡的礼物》中的异化主题研究¹
[A Study of Alienation in "Humboldt's Gift"]
[Studie zur Entfremdung in "Humboldt's Gift"]
2013

Author: 李青 [Li Qing Lǐ Qīng]
Supervisor: 寻阳 [XUN Yang Xún Yáng]
Discipline: English Language and Literature
Institution: Qufu Normal University, Qufu and Rizhao, Shandong, China
Year, Degree: 2013, Master thesis

Abstract / Kurzfassung

《洪堡的礼物》是美国犹太作家索尔·贝娄最杰出的代表作之一。贝娄是文学界继海明威、福克纳后最具魅力的人。小说自1975年问世以来，在国内外文学界引起了广泛的关注，并获得了1976年的普利策文学奖。同年贝娄因“对当代文化富于人性的理解和精妙的分析”获得了诺贝尔奖。通过对现代知识分子的描写，贝娄的作品深刻反映了当代美国知识分子的精神危机。在《洪堡的礼物》这部小说中，贝娄描写了诗人洪堡和传记作家兼剧作家西特林两位作家的不同命运，揭露了当代社会的文明破坏与精神危机。这部小说描写了19世纪60年代人们的异化与疏离，忠实地反映了现代人的困境、痛苦和挣扎。本文重点以《洪堡的礼物》为研究对象。研究者已经从多个角度对这部小说进行了分心，如小说的艺术特色、写作技巧、复调研究、叙事时间研究等等。国内已经有学者从异化的角度对贝娄的作品《赫索格》进行了分析，但是很少有学者从异化角度对《洪堡的礼物》做深入、全面的分析。本文采用马克思和弗洛姆的异化理论，尤其是文本分析的方法，详细地对小说中的异化主题进行分析，为读者提供了一个更加清晰彻底地理解贝娄作品主题的新视角，同时也是对《洪堡的礼物》研究的补充。本文包括六个章节。第一章是引言部分，对贝娄及其作品研究状况加以简要介绍，同时介绍了研究目的及论文框架。第二章总结了异化理论的起源及其发展，尤其是马克思和弗洛姆的异化理论，同时介绍了贝娄和异化主题的渊源。第三章主要从自我的异化、与外部世界的异化、人际关系的异化三个方面来分析小说中人物的异化。第四章讨论了引起主人公异化的原因。犹太身份、混乱喧嚣的社会、物质主义的盛行，这些都是引起异化的主要原因。第五章讨论了小说中人物走出异化的途径——精神复苏。第六章为结论，总结全文，阐释了本研究的意义并指出存在的不足。通过对《洪堡的礼物》这部小说中异化主题的分析，揭示了美国知识分子的生活状况及精神危机，反映了贝娄一贯的对人类命运的关怀，同时本文希望能对中国的知识分子敲响警钟。本研究旨期望对《洪堡的礼物》的研究提供有力的补充。

English version (www.cnki.net, 2/2020)

*Humboldt's Gift*² is one of the most outstanding masterpieces of Jewish-American writer *Saul Bellow*³, who is the most charismatic person in literary circle after Hemingway and Faulkner. *Humboldt's Gift* has been attracting much attention throughout the literati of America and other countries ever since its publication in 1975. Bellow was awarded the *Pulitzer Prize* for this novel the next year. In the same

¹ Full text in English.

² First published in 1975.

³ Saul Bellow (1915 – 2005), Canadian-born US-American writer.

year, Bellow won the Nobel Prize for “the human understanding and subtle analysis of contemporary literature”. Through depicting modern intellectuals Bellow’s works profoundly reveal the spiritual crises of the contemporary American intellectuals. In *Humboldt’s Gift*, Bellow describes different fates of the two writers Von Humboldt Fleisher and Charlie Citrine. Through their different experiences, Bellow exposes the destruction of contemporary social civilization and spiritual crisis. This novel expresses people’s estrangement and alienation in the 1960s, faithfully reflecting the plight, the pain and the struggle of the modern men.

This thesis puts emphasis on *Humboldt’s Gift*. Researchers have analyzed *Humboldt’s Gift* from different angles, such as the artistic features, writing techniques, polyphonic study, narrative time, etc. And there are already scholars in China analyzing Bellow’s *Herzog* from the perspective of alienation. But there are only few scholars in China do in-depth and comprehensive study about alienation in *Humboldt’s Gift*. This thesis adopts the approaches of *alienation theory*⁴ of Marx⁵ and Fromm⁶, especially text analysis, to analyze the alienation theme in the novel in detail. It provides a new angle of view, which is obviously helpful to understanding the themes more clearly and thoroughly. Therefore it is a supplement to the research on *Humboldt’s Gift*. This thesis is composed of six chapters.— Chapter One is an introduction. This chapter makes a brief introduction to Saul Bellow and his *Humboldt’s Gift*, and the literature review on them. In addition, this chapter contains the purpose and structure of this thesis.— Chapter Two summarizes the origin and development of the alienation theory, especially the alienation theory of Marx and Fromm. Besides, this chapter also shows the relationship between Bellow and alienation.— Chapter Three analyzes the two characters’ alienation of this novel from three aspects: alienation with the self, alienation from the outside world and alienated interpersonal relations.— Chapter Four discusses the causes of alienation. The Jewish identity of the characters, the chaotic and flash society and the prevalence of materialism are the main causes of alienation.— Chapter Five discusses the ways out for the characters’ alienation – spiritual recurrence.— Chapter Six is the conclusion. It summarizes the main idea of the thesis, pointing out its significance together with limitations. Through the analysis of alienation in the novel, the thesis exposes the living conditions of intellectuals and the spiritual crisis that Americans are facing. It shows Bellow’s consistent concern for human beings. At the same time, this thesis aims to ring alarm bells for Chinese intellectuals. The study is expected to make a powerful supplement to the research on *Humboldt’s Gift*. [Footnotes, hyperlinks: M.Z.]

Contents

Chinese abstract
English abstract

Chapter 1 Introduction

- 1.1 Saul Bellow and his novel "Humboldt's Gift"
- 1.2 Literature Review
- 1.3 Purpose and significance of this thesis
- 1.4 The structure of this thesis

Chapter 2 The theory of alienation

- 2.1 The origin and development of alienation
- 2.2 Saul Bellow and alienation

Chapter 3 The theme of alienation in "Humboldt's Gift"

- 3.1 Alienation with the self
 - 3.1.1 Humboldt's alienated personalities
 - 3.1.2 Citrine – an alienated materialist
- 3.2 Alienation from the outside world

⁴ See especially in Karl Marx: "Economic and Philosophic Manuscripts of 1844", [Online issue](#) e.g. from [Marxists Internet Archive](#).

⁵ Karl Marx (1818 – 1883) German philosopher, economist, historian, sociologist, political theorist, journalist, and socialist revolutionary.

⁶ Erich Fromm: *Mental Health in the Modern World* (1953), Lecture transcripts, Jan. 26, 1953, Jan. 28, 1953, Feb. 2, 1953, Feb. 4, 1953, New School for Social Research, New York; id.: *The Sane Society*, New York (Rinehart and Winston, Inc.) 1955, Chapter 5d1,2, 5e; id.: *Marx's Concept of Man. With a Translation of Marx's Economic and Philosophical Manuscripts* by T. B. Bottomore, New York (F. Ungar Publisher Co.) 1961, Chapter 5.

3.3 Alienation with others

3.3.1 Humboldt's self-centeredness

3.3.2 Citrine's alienated relationship with others

3.3.3 Indifference to affection and others

Chapter 4 Causes of alienation

4.1 Jewish identity

4.2 The chaotic and bustling society

Chapter 5 The ways out for the characters' alienation

5.1 Humboldt's reconciliation with reality

5.2 Citrine's spiritual recurrence

Chapter 6 Conclusion

Bibliography

Research results and academic papers published during the studies

Acknowledgments

Deutsche Übersetzung (Google translator, 2/2020 / M.Z)

"Humboldts Gift"⁷ ist eines der herausragendsten Meisterwerke des jüdisch-amerikanischen Schriftstellers [Saul Bellow](#), der nach Hemingway und Faulkner die charismatischste Person der Literaturgemeinschaft ist. "Humboldts Gift" hat seit seiner Veröffentlichung im Jahr 1975 unter den Literaten Amerikas und anderer Länder große Aufmerksamkeit hervorgerufen. Bellow wurde im folgenden Jahr mit dem [Pulitzer-Preis](#) für diesen Roman ausgezeichnet. Im selben Jahr erhielt er den Nobelpreis für "für das menschliche Verständnis und die subtile Kulturanalyse, die in seiner Arbeit vereinigt sind". Mit der Darstellung moderner Intellektueller spiegeln Bellows Werke die geistige Krise der zeitgenössischen amerikanischen Intellektuellen anschaulich wider. In "Humboldts Gift" beschreibt Bellow verschiedene Schicksale der beiden Schriftsteller namens Von Humboldt Fleisher und Charlie Citrine. Mittels deren unterschiedlichen Erfahrungen deckt Bellow die Zerstörung der gegenwärtigen Zivilisation und ihre geistige Krise auf. Dieser Roman drückt die Entfremdung der Menschen in den 1960er-Jahren aus und bildet die Not, den Schmerz und den Kampf des modernen Menschen treffend ab.

Die vorliegende Masterarbeit konzentriert sich auf "Humboldts Gift". Forscher haben diesen Roman aus verschiedenen Blickwinkeln analysiert, wie zum Beispiel den künstlerischen Kennzeichen, den Schreibtechniken, der [Polyphonieforschung](#) oder der Zeitebenen. Fachleute in China haben Bellows Roman "Herzog" bereits aus der Perspektive der Entfremdung analysiert. Nur wenige Experten dort befassen sich jedoch eingehend und umfassend mit der Entfremdung in "Humboldts Gift". Deshalb greift die vorliegende Arbeit Ansätze der ["Entfremdungstheorie"](#)⁸ von [Marx](#) und Fromm⁹ auf, um insbesondere mithilfe einer Textanalyse das Entfremdungsthema im Roman detailliert zu analysieren. Dies bietet eine neue Perspektive, die dazu verhelfen kann, die Thematik klarer und gründlicher zu verstehen. Daher ergänzt die Beschäftigung mit "Humboldts Gift" die Forschung zu den Romanen Bellows. Diese Arbeit besteht aus sechs Kapiteln.– Kapitel eins, die Einführung, führt kurz in Saul Bellow und in "Humboldts Gift" ein und gibt eine Literaturübersicht. Es folgen Angaben zur Zielsetzung und zum Aufbau dieser Arbeit.– Kapitel zwei fasst den Ursprung und die Entwicklung von Entfremdungstheorien zusammen, insbesondere die Entfremdungstheorie von Marx und Fromm. Zudem wird auch die Beziehung Bellows selbst zur Entfremdung thematisiert.– Kapitel drei analysiert die Entfremdung der

⁷ Deutsche Übersetzung: *Humboldts Vermächtnis* von Walter Hasenclever, Köln (Kiepenheuer & Witsch) 1976.

⁸ Siehe vor allem in Karl Marx: "Ökonomisch-philosophische Manuskripte aus dem Jahre 1844", erstmals in der deutschen Originalsprache veröffentlicht 1932. Verschiedene Ausgaben, z. B. Karl Marx: "Ökonomisch-philosophische Manuskripte. Geschrieben vom April bis August 1844. Nach der Handschrift", Einleitung und Anmerkungen von Joachim Höppner, Leipzig (Reclam) 1974. [Online-Ausgabe](#) z. B. aus [Marxists' Internet Archive](#).

⁹ Erich Fromm: *Gesamtausgabe in 12 Bänden*, herausgegeben von Rainer Funk, Deutscher Taschenbuch Verlag, München 1999, Band XI: Die Pathologie der Normalität des heutigen Menschen (1953), Seite 211 – 266; a.a.O.: Band IV, Wege aus einer kranken Gesellschaft (1955), Seite 1 – 254, Kapitel 5 Der Mensch in der kapitalistischen Gesellschaft, Seite 59 – 147; d) Die charakterologischen Veränderungen in der Gesellschaft des 20. Jahrhunderts, Seite 81 – 131, 1. Quantifizierung und Abstraktion, Seite 81 – 88; 2. Entfremdung, Seite 88 – 109; e) Entfremdung und seelische Gesundheit, Seite 136 – 147; a.a.O.: Band V, Das Menschenbild bei Marx (1961), Seite 335 – 393, Kapitel 5 Die Entfremdung, Seite 368 – 383.

beiden Protagonisten unter drei Gesichtspunkten: Selbstentfremdung, Entfremdung von der Außenwelt und Entfremdung in den zwischenmenschlichen Beziehungen.– Gegenstand von Kapitel vier ist eine Diskussion der Ursachen der Entfremdung. Die jüdische Identität der Figuren, Chaos und Beschleunigung in der Gesellschaft sowie die Verbreitung des Materialismus gehören zu den wichtigsten Ursachen der Entfremdung.– In Kapitel fünf werden die Auswege aus der Entfremdung der Romanfiguren – die Wiedergewinnung von Geistigkeit – erörtert.– In Kapitel sechs, der Schlussfolgerung, wird das Anliegen der Arbeit zusammengefasst, und es werden ihre Bedeutung und Grenzen aufgezeigt. Mittels einer Analyse der Entfremdung im Roman verdeutlicht die Arbeit die Lebensbedingungen von Intellektuellen und die geistige Krise, mit denen die Amerikaner konfrontiert sind. Sie zeigt Bellows tiefe Sorge um die Menschen. Gleichzeitig möchte diese Arbeit die chinesischen Intellektuellen aufrütteln. Der Autor erwartet, dass die Studie die Forschung zu "Humboldt's Gift" um wichtige Aspekte ergänzt. [Fußnoten, Hyperlinks: M.Z.]

Inhalt

Chinesische Kurzfassung
Englische Kurzfassung

Kapitel 1 Einleitung

- 1.1 Saul Bellow und sein Roman "Humboldt's Gift"
- 1.2 Literaturübersicht
- 1.3 Zweck und Bedeutung dieser Arbeit
- 1.4 Der Aufbau dieser Arbeit

Kapitel 2 Die Entfremdungstheorie

- 2.1 Die Entstehung und Entwicklung der Entfremdung
- 2.2 Saul Bellow und die Entfremdung

Kapitel 3 Das Thema der Entfremdung in "Humboldt's Gift"

- 3.1 Entfremdung mit dem Selbst
 - 3.1.1 Humboldts entfremdete Persönlichkeiten
 - 3.1.2 Citrin – ein entfremdeter Materialist
- 3.2 Entfremdung von der Außenwelt
- 3.3 Entfremdung mit anderen
 - 3.3.1 Humboldts Selbstbezogenheit
 - 3.3.2 Citrin's entfremdete Beziehung zu anderen
 - 3.3.3 Gleichgültigkeit gegenüber Zuneigung und anderen

Kapitel 4 Ursachen der Entfremdung

- 4.1 Jüdische Identität
- 4.2 Die chaotische und hektische Gesellschaft

Kapitel 5 Auswege aus der Entfremdung der Charaktere

- 5.1 Humboldts Versöhnung mit der Wirklichkeit
- 5.2 Citrin's geistige Rückbesinnung

Kapitel 6 Schlussfolgerung

Literaturverzeichnis

Forschungsergebnisse und wissenschaftliche Publikationen während des Studiums
Danksagungen

Zur Ergänzung des Beitrags durch Fußnoten und Hyperlinks wurde unter anderem das Internetlexikon Wikipedia verwendet. Den Autorinnen und Autoren sei Dank für ihre sorgfältige und hilfreiche Arbeit. Diese lexikalischen Angaben dienen einem ersten Überblick. Für detailliertere Informationen wird auf die Spezialliteratur verwiesen. [M.Z.]